

## **Zmluva č. MAGDG1600221/2016**

### **o poskytnutí dotácie**

**uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov  
a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky  
(ďalej len „Zmluva“)**

medzi zmluvnými stranami:

#### **1. Poskytovateľ:**

**Názov:** Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
**Sídlo:** Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1  
**V zastúpení:** JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor  
**Bankové spojenie:** Československá obchodná banka, a. s.  
**Číslo účtu (IBAN):** SK37 75000000000025829413  
**IČO:** 00603481  
**DIČ:** 2020372596  
(ďalej len „hlavné mesto“)

a

#### **2. Príjemca:**

**Názov:** Mestský ústav ochrany pamiatok v Bratislave  
**Sídlo:** Uršulínska 9, 815 15 Bratislava  
**Právna forma:** príspevková organizácia  
**V zastúpení:** PhDr. Ivo Štassel, riaditeľ  
**Bankové spojenie:** Československá obchodná banka, a. s.  
**Číslo účtu (IBAN):** SK23 7500 0000 0000 2593 0933  
**IČO:** 00602841  
**DIČ:** 2020804137  
**Zapísaná:** v Registri organizácií vedených Štatistickým úradom Slovenskej republiky  
(ďalej len „príjemca“)

(„hlavné mesto“ a „príjemca“ ďalej aj ako „zmluvné strany“)

### **Preambula**

Zmluvné strany sa v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 7 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky za podmienok dohodnutých ďalej v tejto Zmluve.

### **Článok 1**

#### **Predmet Zmluvy**

1. Predmetom tejto Zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu hlavného mesta na úhradu nákladov na zabezpečenie výstavy „Kelti z Bratislavy“ v Perugii (ďalej len „projekt“), ako transfer peňažných prostriedkov príjemcovi v súlade so schváleným rozpočtom hlavného mesta na rok 2016 (ďalej len „rozpočet hlavného mesta“).

2. Dotácia z rozpočtu hlavného mesta podľa § 7 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je v rozpočte hlavného mesta zahrnutá v položke 7.5 Organizácia podujatí a podpora občianskych aktivít a bola schválená Mestským zastupiteľstvom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavou dňa 10.12.2015 uznesením č. 346/2015.

## **Článok 2**

### **Účel, výška a spôsob poskytnutia dotácie**

1. Na realizáciu projektu uvedeného v článku 1 bod 1 tejto Zmluvy sa hlavné mesto zaväzuje poskytnúť príjemcovi dotáciu vo výške 20 000 Eur (slovom dvadsaťtisíc Eur) na účel zabezpečenia všetkých činností súvisiacich so zabezpečením projektu. Bližšia špecifikácia účelu poskytnutia dotácie je uvedená v prílohe č. 1 tejto Zmluvy. Činnosti súvisiace so zabezpečením projektu pozostávajú z:
  - poistenie výstavy,
  - katalóg k výstave a s tým spojené fotografovanie nálezov, grafické a polygrafické práce,
  - propagačné materiály - skladačky, postery – grafické a polygrafické práce,
  - bannery v rámci výstavy - 9 ks,
  - tvorba DVD filmu k výstave - 4 min.,
  - preklady textov súvisiacich s výstavou zo slovenského do talianskeho jazyka,.
  - 3D počítačové vizualizácie do katalógu a k výstave,
  - scenár a výtvarno-architektonické riešenie výstavy,
  - kurierske služby súvisiace s realizáciou výstavy,
  - inštalácia výstavy v Perugii,
  - prenájom prezentačnej techniky počas konania výstavy.
2. Príjemca sa zaväzuje použiť poskytnuté finančné prostriedky len na účel uvedený bode 1 tohto článku a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
3. Dotáciu poskytnutú na základe tejto Zmluvy možno použiť najneskôr do 30.11.2016 vrátane.
4. Hmotnú zodpovednosť za poskytnutú dotáciu preberá príjemca dňom jej pripísania na účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
5. Hlavné mesto poskytne príjemcovi na realizáciu projektu uvedeného v článku 1 bod 1 tejto Zmluvy dotáciu uvedenú v bode 1 tohto článku na bankový účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy a to bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy.

## **Článok 3**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Príjemca dotácie je povinný:
  - a) viesť poskytnutú dotáciu na svojom bankovom účte a viesť príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
  - b) bezodkladne písomne informovať hlavné mesto o začatí a ukončení jednotlivých etáp realizácie projektu a o použití poskytnutej dotácie, ako i o každej skutočnosti, ktorá by mohla obmedziť alebo znemožniť využitie dotácie v súlade s jej účelom,
  - c) zúčtovať poskytnutú dotáciu podľa podmienok uvedených v Zmluve do 15.12.2016,
  - d) predložiť hlavnému mestu záverečnú správu o realizácii projektu a konečnom zúčtovaní 15.12.2016,
  - e) priložiť fotokópie účtovných dokladov o čerpaní dotácie (príp. zabezpečiť originály účtovných dokladov k nahliadnutiu), kompletný rozpočet zrealizovaného projektu, fotodokumentáciu o

zrealizovaní projektu a čestné vyhlásenie o správnosti predloženého zúčtovania vo výške poskytnutej dotácie pri dodržaní dohodnutého účelu dotácie podľa tejto Zmluvy.

2. Príjemca je povinný nevyčerpané finančné prostriedky vrátiť na účet hlavného mesta uvedený v záhlaví Zmluvy do 60 dní odo dňa ukončenia realizácie projektu, alebo jeho časti, na ktorú mu bola dotácia poskytnutá, avšak vždy najneskôr do 31. decembra bežného roka. V prípadoch čerpania dotácie v mesiaci december je povinný nevyčerpané finančné prostriedky vrátiť na účet hlavného mesta najneskôr do 5. januára nasledujúceho roka. Za deň vrátenia finančných prostriedkov na účet hlavného mesta sa považuje deň ich pripísania na účet hlavného mesta uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
3. Príjemca sa zaväzuje všetky činnosti súvisiace so zabezpečením projektu uvedené v článku 2 bod 1 Zmluvy vykonať najneskôr do 15.11.2016.
4. Príjemca sa zaväzuje, že pri nakladaní s poskytnutými verejnými prostriedkami bude postupovať podľa ustanovení zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.
5. Ak je príjemca dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok.
6. Príjemca sa zaväzuje, že poskytnuté finančné prostriedky vráti, ak mu na ten istý účel už boli poskytnuté finančné prostriedky z iných zdrojov.
7. Príjemca zodpovedá za hospodárenie s poskytnutými finančnými prostriedkami a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účelnosť ich použitia.
8. Príjemca zodpovedá za to, že v prípade zabezpečenia účelu uvedeného v článku 2 bod 1 prostredníctvom tretích subjektov, ich výber bude uskutočnený v súlade so zákonom č.343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
9. Poskytnuté finančné prostriedky nemožno použiť na dodávky tovarov, prác a služieb, ktoré spĺňajú kritéria kapitálových výdavkov a pri ktorých by došlo k obstaraniu alebo modernizácii hnutel'ného a nehnuteľného majetku podľa zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

#### **Článok 4 Kontrola poskytnutia dotácie**

1. Príjemca vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že hlavné mesto vykonáva finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou a kontrolu dodržiavania podmienok Zmluvy a týmto sa zaväzuje vytvoriť kontrolnému orgánu podmienky na výkon finančnej kontroly.
2. Hlavné mesto je oprávnené vo všetkých etapách realizácie projektu, ako i po skončení projektu po formálnej i vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie.
3. Príjemca je povinný vrátiť hlavnému mestu poskytnutú dotáciu v prípade, že koná v rozpore s touto Zmluvou, najmä ak:
  - a) nedodrží účel a podmienky poskytnutia dotácie,
  - b) nedodrží podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov alebo nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

#### **Článok 5 Sankcie**

1. Ak príjemca použije poskytnutú dotáciu alebo jej časť v rozpore so stanoveným účelom uvedeným v tejto Zmluve, je povinný do 15 dní od doručenia výzvy vrátiť hlavnému mestu na účet uvedený v záhlaví poskytnutú dotáciu vo výške jej použitia v rozpore so stanoveným účelom spolu s úrokom z omeškania vo výške 0,05 % za každý aj začatý deň omeškania odo dňa neoprávneného použitia

poskytnutej dotácie alebo jej časti do vrátenia dotácie alebo jej časti. Úrok z omeškania sa vypočíta zo sumy, ktorá bola použitá v rozpore so Zmluvou.

2. Ak príjemca nezúčtuje poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v článku 3 bod 1 písm. c) alebo ak bude jej zúčtovanie neúplné resp. nesprávne, alebo ak príjemca nevráti nepoužitú poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v článku 3 bod 2 je povinný zaplatiť hlavnému mestu úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nezúčtovanej sumy resp. z nevrátenej sumy a to za každý aj začatý deň omeškania.
3. Sankcie sa považujú za uhradené dňom ich pripísania na účet hlavného mesta.

## **Článok 6** **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia na webovom sídle hlavného mesta, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode zmluvných strán, a to len vo forme písomných a riadne očíslovaných dodatkov.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto Zmluve, sa riadia ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých hlavné mesto dostane tri (3) a príjemca jedno (1) vyhotovenie.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
6. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je :  
Príloha č. 1 - Projekt realizácie výstavy.

V Bratislave dňa 07.06.2016

Poskytovateľ:

Za hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu:

.....

JUDr. Ivo Nesrovnal, v.r.  
primátor

V Bratislave dňa 07.06.2016

Príjemca:

Za Mestský ústav ochrany pamiatok  
v Bratislave:

.....

PhDr. Ivo Štassel , v.r.  
riaditeľ  
Mestský ústav ochrany pamiatok v Bratislave